ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Αὐγούστου **1957**	**ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ**	Ἀριθμὸς φύλλου **162**

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ὑπ' ἀριθ. 3733.

Περὶ κυρώσεως τῆς μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, τῆς ἐν Ἑλλάδι Ἀποστολῆς Προγραμμάτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος Συμβάσεως «περὶ συμπληρώσεως τῆς Συμβάσεως περὶ ἱδρύσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως» καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 35 τοῦ Συντάγματος καὶ τὴν ἀπὸ 18 Ἰουλίου 1957 σύμφωνον γνώμην τῆς κατὰ τὴν παράγραφον 2 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου 35 Εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς ἐκ Βουλευτῶν, προτάσει τοῦ Ἡμετέρου Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

Ἄρθρον 1.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη καὶ νόμιμον ἰσχύν, ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως ἡ μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, τῆς ἐν Ἑλλάδι Ἀποστολῆς Προγραμμάτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ὑπογραφεῖσα τὴν 17ην Μαΐου 1957 σύμβασις «περὶ συμπληρώσεως τῆς Συμβάσεως περὶ ἱδρύσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως», ἧς τὸ κείμενον ἐν τῇ Ἀγγλικῇ καὶ Ἑλληνικῇ γλώσσῃ ἔχει οὕτω :

AGREEMENT

Between the Greek State, the U. S. Operation Mission to Greece and the Bank of Greece »Re: the ompletion of the Agreement, Re: Establishment of the Economic Development Financing Organization»·

The original parties to the Agreement signed on July 29th, 1954, »re: abolishment of the Central Loan Committee and establishment of the Economic Development Financing Organization» ratified by L. D. 2970]1954 with a view to furthering the promotion and development of EDFO objectives, hereby agree that the following additions be made to complete the original agreement.

Article 1st.

1. The following sub-paragraphs d and e are added to para 2 of article 1 of the agreement under completion :

»(d) The granting of a guarantee in favor of productive enterprises as specified in article 9, para 2 and 3.

(e) The undertaking of the representation and agency in Greece of foreign or international financial Organizations and the offering of its services in general, where these Organizations are prepared to finance directly or indirectly any productive enterprise».

2. In art. 3, para 2, sub-para (a), the phrase: »special procedures applicable, under special circumstances, to specific loans and approval of loan settlements made in consequence of such procedures» is replaced by the phrase: »special regulations relative to specific loans, and the approval of arrangements made under this procedure, free from any restriction that might ensue from Art. 7 of the Agricultural and Industrial Loans Agreement of November 12, 1948, ratified by L. D. 1038]1949, as ratified by L. D. 1198]1949. The duration of the above loans shall not as a rule exceed 20 years, however it may exceptionally extend up to 30 years, depending on the nature of the project which is financed. In order to take a decision for the re-arrangement of the loans according to the above, the concurrent vote of four Board members, is necessary.

3. The following sub-paragraphs (d), (e) and (f) are added to article 3, paragraph 2, the sub-paragraphs marked up to now as sub-paragraphs (d), (e), (f) and (g) being hence marked as sub-paragraphs (g), (h), (i) and (j).

»(d) Provided adequate reasons concur, in its own judgement, it decides for the re-arrangement of loans, through the extension of the duration of loans and the reduction of the rate of interest due or to be computed, always in conformity with the stipulations of article 5 and 6 of L. D. 2941]1954. In order to take a decision for the re-arrangement of the loans according to the above, the concurrent vote of four Board members is necessary.

(e) The reduction of the debt resulting from such loan so as to reach a compromise, in the event the personal or real security and guarantees granted for securing the loan are exhausted. In order to take a decision in this connection, the concurrent vote of four Board members is necessary.

(f) Determination of the terms and prerequisites under which funds may be obtained pursuant to the provisions of article 8, paragraphs 5, 6 and 7, as well as the granting of guarantees pursuant to the provisions of article 9 paragraph 2».

4. The following sub-paragraph shall substitute the sub-paragraph marked up to now as (d), in article 3, para 2 and hence be marked as sub-paragraph (g).

»(g) The approval of the annual Budget prepared by the General Manager, and of the Balance Sheets and Accounts Rendered, duly visaed by the auditors and submitted by him, as well as of the General Manager's reports, addressed to the Ministry of Coordination and the USOM]Greece».

Article 2

1. The last two phrases of paragraph 3, art. 4, are substituted by the following :

»The General Manager also presides over the EDFO services, exercising disciplinary authority over the personnel, he engages and discharges employees fixing in general their remuneration, after previous approval by the Board and moreover may engage without such approval temporary employees, but not more than two and for a certain period each of them, not exceeding three months. Renewal of the contract of employees thus engaged is only permitted after approval by the Board. Following prior approval of the Board, the General Manager may also utilize against a certain remuneration Greek or foreign experts and engage on contract a Lawyer duly accredited to the Arios Pagos (Supreme Court), as a Legal Advisor to EDFO as well as three lawyers but not more, to act as his assistants».

2. Paragraph 4 of article 4 is replaced by the following :

»4. The General Manager prepares, within two months from expiry of each annual fiscal period, a report on the activities of EDFO, accompanied by Balance Sheet and Account Rendered concerning the fiscal period; he also prepares, at the end of the first semester of each fiscal year, a half-yearly Financial Statement, which, after approval by the Board, is submitted to the Ministry of Coordination and the U.S. Operations Mission to Greece, together with a summary report of the semester's activities.

The Annual Account Rendered as per above paragraph, as well as the half-yearly report, must be accompanied by Auditor s certification as to the order and precision of the booking data, as well as of the results contained therein.

Moreover, the General Manager submits to the Board, monthly financial statements.

3. Art. 5 is replaced by the following :

»Supervisory Council and Controllers. Their duties.

The Supervisory Council exercises control over the legality of the administration. To such end, it utilizes the Controllers assigned to it».

4. Paragraph 1 of art. 6 is replaced by the following : »The Supervisory Council shall consist of :

(a) one member of the State Council, to act as Chairman, and his alternate, to be appointed by the President of the State Council.

(b) one member of the State Accounts Control Board and his alternate; to be appointed by the Chairman of said Board.

(c) one member of the State Legal Council and his alternate, to be appointed by the Chairman of said Coun cil.

(d) the Director General of the State Accountancy Directorate or his duly appointed alternate, and

(e) the President of the Greek Industrialists' Association or his duly appointed alternate».

The above provision shall come into effect as from the publication of the Law ratifying this Agreement.

5. In art. 6, paragraph 2, is replaced by the following :

»2. The service period of the members of the Supervisory Council, who may be re-appointed, shall cover three years. Even three members of the Supervisory Council shall form a quorum, but in such case decisions can only be taken unanimously.

The above provision shall come into effect as from the publication of the Law ratifying this Agreement.

6. In art. 6, the following concluding phrase is added to paragraph 3.

«A senior EDFO employee shall be appointed by the General Manager to act as Secretary to the Supervisory Council».

7. In art. 7 paragraph 1, is replaced by the following:

»1. As Controllers shall be appointed.

a) One Deputy of the State Accounts Control Board to be appointed by its President.

b) One Chartered Accountant, to be appointed by the Minister of Coordination.

c) A Bank of Greece senior official to be appointed by its Governor».

8. In art. 7, paragraph 4 is replaced by the following:

4. »The members of the Supervisory Council and the Controllers shall obtain from EDFO a remuneration to be determined by decision of the EDFO Board, and approved by the Minister of Coordination».

Article 3.

1. The concluding phrase in Art. 8, paragraph 1, reading «excepting the loans granted on the basis of amendment 4 made to the above Agreement under date June 18, 1954, under the equivalent of $ 10.000.000 Program», il abolished.

2. In art. 8, paragraph 3, the phrase »or to undertake the responsible administration of additional funds» is replaced by the phrase «additional funds».

3. The following are added to Art. 8, paragraph, 4:

»As from June 1st 1957 this capital, equivalent to $ 10.000.000 is transferred to EDFO, constituting henceforth, an increase of the latter's original capital, and is disposed of in the same manner, free from the restrictions stipulated in amendment No 4 of the Agricultural and Industrial Loans Agreement of June 18, 1954, ans its Appendix, Relative loans granted already, are subject to clauses of paragraph 1 of the present Article.

Amounts not yet utilized out of these funds, as well as those collected from principal or interest, in total or partial settlement of relative loans, will be treated relatively (from a book-Keeping view-point), being transferred to the «EDFO Available Funds «Account».

4. The following paragraphs numbered 5. 6 and 7 are added to Article 8:

5. EDFO may, in accordance with specific conditions to be determined each time by its Board, either borrow or undertake the administration as an assignee of funds deriving from sources mentioned in paragraph 3. In the case of funds thus obtained by borrowing, EDFO may pay interest thereon, with in the margins to be established by the Currency Committee. In cases where EDFO acts as an assignee, it may retain a commission for its services. Such funds not beloging to EDFO, as those mentioned in paragraph 1 and 3, shall be treated relatively (from abook-keeping view-point).

6. EDFO may, following the approval of the Currency Committee and in accordance with specific conditions to be determined each time by its Board, contract local loans, either on a term or amortization basis, by issuing for public subscription bearer bonds of a fixed interest rate which may be registered on the Stock Exchange.

7. EDFO may, following approval of the Currency Committee and in accordance with specific conditions to be determined each time by its Board, obtain funds by borrowing from Banks, Insurance Companies or other Organizations as well as from any other local or foreign source under the stipulations of L.D. 2687)53 »re: investment and protection of foreign capital».

Authority is granted therefore to the Banks for signing relevant contracts under the exchange guarantee clause».

Article 4

1. In art. 9, paragraph 1 (a) the phrase »to industrial, mining, transport, agricultural and other productive enterprises in general», is replaced by the phrase »to industrial, mining, transport, agricultural, fisheries, marine, touristic and other productive enterprises in general».

2. In art. 9, paragraph 1, subparagraph (e) is replaced by the following:

»(e) Direct long or medium term loans to enterprises or organizations, against a State or other guarantee which in the opinion of the Board, provides adequate security. For granting such loans the concurrent opinion of four members of the Board is necessary».

3. In article 9, paragraphs 2 and 3 are added, the paragraph marked up to now as No 2 being hence marked as paragraph No 4.

»2. EDFO may, in case where a local productive Enterprise imports capital goods into Greece, in order to facilitate its productive purposes and not for commercial use, grant, in its favour in accordance with Article 1, paragraph 2, sub–paragraph d, a guarantee to the foreign suppliers or to the organization financing them, guaranteeing the payment by the importer–debtor of the value of the imported goods, on condition that the credits extended to the debtor Enterprise have a total duration of at least 5 years. For the granting of such guarantees the procedure laid down in paragraphs 2 and 3, of Article 10, is applied accordingly and EDFO may request instead of a Bank's guarantee adequate security to be determinated by the Board. For granting such guarantees the concurrent opinion of 4 members of the Board is necessary.

3. Similar guarantee in relative application of the provisions of the previous paragraph, may be provided by EDFO, after approval by the Currency Committee, in favour of the same enterprises as above stated, in the case of financings from abroad, in application of L.D. 2687)1953 infrom a loan or under any other form, for the acquirement of fixed installations and working capital or the execution of orders and the granting of corresponding advances or credits to enterprises under debt to EDFO».

Article 5

1. Para 2 of Art. 10, is replaced by the following:

»2, All recommendations submitted to the Board by the General Manager, referring to the granting of a loan, are accompanied by a summary report on the conditions of the branch involved and the advisability of the loan, deduced from a report on the financial steading and, possibly, from a technical investigation of the borrowing enterprise. In this connection, the General Manager utilizes EDFO's officials. Furthermore he may utilize in an advisory capacity, in individual csses, persons not of the EDFO. Specifically, concerning the approval of loans exceeding the equivalent of $ 100.000, the report should be drawn up by a Greek Chartered Accountant».

Article 6.

1. In article 11, paragraph 1 the following concluding phrase is added.

»Moreover, after approval by the Currency Committee loans may be contracted under price index clauses»

2. In article 11 paragraph 2 and 3 are added as follows:

2. »The dollar clause may be agreed upon on any other relationship deriving from the appliance of the

cases provided for, in Article 8, paragraphs 5, 6 and 7, and in Article 9, paragraph 2. In the cases falling under the provisions of Article 8, paragraphs 6 and 7, and Article 9, paragraph 2, the relative clause may be agreed in any other actual foreign currency or its equivalent following approval of the Currency Committee.

3. On loans on which guarantee has been provided by a Bank, under a clause mentioned in the above paragraphs 1 and 2, either according to Article 10 paragraph 3, or ganerally, in application of a clause set by the EDFO Board, the guaranteeing Bank is entitled to contract, under the same clause, the real security and personal guarantees obtained by the Bank from the borrower and concerning all its claims in general, present or future, as originating from the guarantee and the loan. The issuing, by the Bank, of bills in accordance with Article 1, paragraph 1 of Law 3254]1955, is considered as a guarantee too. The documents to be compiled in application of this provision shall duly refer to it, failing which the above clause becomes null and void».

Article 7.

Paragraph 1 of article 15 is replaced by the following :

1. EDFO serivice structure as well as any subject referring to its internal organization and operation, will be settled by regulations to be approved within six months as from the signature of this agreement, by the Supervisory Council and the EDFO Board, at a joint meeting of both presided over by the Chairman of the Supervisory Council. There after said regulations shall be submitted to the Ministry of Coordination. All relevant subjects will be regulated by decisions of the Board until the regulations provided herein, have been issued».

Article 8.

Paragraph 1 of article 16 is replaced by the following :

1. The fiscal year for EDFO, will start on January 1st and end on December 31st, each year».

Article 9.

1. In article 16 of L.D. 3445]1955, ratified by the Agreement of July 12, 1955, re : »Determination of general rules in connection with EDFO's participation in the share capital of (Société Anonyme) and Limited Liability Companies», the 1st paragraph is replaced by the following :

1. »The EDFO Board may determine general rules, criteria and lines of action, on the basis of which to deicide about the financing of a certain, given enterprise, in the form of participation under the present Agreement. The financing through participation, does not, in principle, exclude the granting of a loan too».

Article 10.

1. The Greek States must enact necessary legislative measures with a view to securing the loans or credits granted either directly by EDFO or through duly authorized Banks.

2. By Royal Decree, to be issued on the recommendation of the Minister of Coordination, the provisions of the Agreement ratified by L.D. 2970]1954 as subsequently amended and supplemented, hereby also, may be codified into a unified text.

In witness whereof, the parties hereto have concluded the present Agreement, to be executed and signed in quintuplicate, in Greek and in English, by their duly authorized representatives.

Athenes, 17-5-1957

FOR THE GREEK GOVERNMENT
D. HELMIS
FO THE U.S.A. COVERNMENT
H. P. DAUSON
FOR THE BANK OF GREECE
X. ZOLOTAS

ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου, τῆς ἐν Ἑλλάδι Ἀποστολῆς Προγραμμάτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς καὶ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος «περὶ συμπληρώσεως τῆς Συμβάσεως περὶ ἱδρύσεως τοῦ Ὀργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως».

Τὰ ἀρχικῶς συμβληθέντα μέρη συμφωνοῦν, ὅπως ἡ ὑπογραφεῖσα τὴν 29ην Ἰουλίου 1954 Σύμβασις «περὶ καταργήσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων καὶ ἱδρύσεως Ὀργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως», κυρωθεῖσα διὰ τοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος ὑπ' ἀριθμ. 2970]1954, συμπληρωθῇ ὡς κατωτέρω ἐπὶ τῷ τέλει μείζονος προωθήσεως καὶ ἀναπτύξεως τῶν ὑπὸ τοῦ Ὀργανισμοῦ τούτου ἐπιδιωκομένων σκοπῶν.

Ἄρθρον 1.

1. Εἰς τὸ ἄρθρον 1, παράγραφος 2 τῆς συμπληρουμένης συμβάσεως προστίθενται ἐδάφια (δ) καὶ (ε), ἔχοντα ὡς ἀκολούθως :

(δ) Ἡ παροχὴ ἐγγυήσεως ὑπὲρ παραγωγικῶν ἐπιχειρήσεων κατὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 9 παράγραφοι 2 καὶ 3, εἰδικώτερον ὁριζόμενα.

(ε) Ἡ ἀνάληψις τῆς ἐν Ἑλλάδι ἀντιπροσωπεύσεως καὶ πρακτορεύσεως ἀλλοδαπῶν ἢ διεθνῶν οἰκονομικῶν ὀργανισμῶν καὶ ἡ ἐν γένει παροχὴ ὑπηρεσιῶν πρὸς αὐτούς, προκειμένου νὰ χρηματοδοτήσωσιν οὗτοι ἀμέσως ἢ ἐμμέσως παραγωγικὰς ἐπιχειρήσεις.

2. Εἰς τὸ ἄρθρον 3, παράγραφος 2, ἐδάφιον (α), ἡ φράσις «εἰδικῶν κανόνων ἐν σχέσει πρὸς συγκεκριμένα δάνεια καὶ ἡ ἔγκρισις τῶν κατὰ τὴν διαδικασίαν ταύτην ρυθμίσεων» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς φράσεως «εἰδικῶν κανόνων ἐν σχέσει πρὸς συγκεκριμένα δάνεια καὶ ἡ ἔγκρισις τῶν κατὰ τὴν διαδικασίαν ταύτην ρυθμίσεων, μὴ ὑφισταμένου περιορισμοῦ ἐκ τοῦ ἄρθρου 7 τῆς ἀπὸ 12 Νοεμβρίου 1948 Συμβάσεως διὰ Γεωργικὰ καὶ Βιομηχανικὰ Δάνεια, κυρωθείσης διὰ τοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος 1038]1949, κυρωθέντος διὰ τοῦ Νομοθετικοῦ Διατάγματος 1198]1949. Ἡ χρονικὴ διάρκεια τῶν ἀνωτέρω δανείων δὲν θὰ ὑπερβαίνῃ κατὰ κανόνα τὰ 20 ἔτη δύναται ὅμως κατ' ἐξαίρεσιν νὰ φθάσῃ μέχρι 30 ἐτῶν ἀναλόγως τῆς φύσεως τοῦ χρηματοδοτηθέντος ἔργου. Πρὸς λῆψιν ἀποφάσεως περὶ ἀναρρυθμίσεως δανείων κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἀπαιτεῖται σύμφωνος ψῆφος 4 μελῶν τοῦ Συμβουλίου».

3. Εἰς τὸ ἄρθρον 3, παράγραφος 2, προστίθενται ἐδάφια (δ), (ε) καὶ (στ), ἔχοντα ὡς ἀκολούθως, τῶν μέχρι τοῦδε (δ), (ε), (στ) καὶ (ζ) ἀριθμουμένων ἀντιστοίχως ἐφ' ἑξῆς ὡς ἐδαφίων (ζ), (η), (θ) καὶ (ι) :

«(δ) Ἡ ἀπόφασις, συντρέχοντος πρὸς τοῦτο ἀποχρῶντος κατὰ τὴν κρίσιν του λόγου, περὶ ἀναρρυθμίσεως δανείων διὰ παρατάσεως τοῦ χρόνου τῆς ἐξοφλήσεως τοῦ δανείου καὶ μειώσεως τοῦ ἐπιτοκίου, τῶν ἐφ' ἑξῆς τόκων ὡς καὶ τῶν ὀφειλομένων, ἐφαρμοζομένων καὶ ἐν προκειμένῳ ἀναλόγως τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 5 καὶ 6 τοῦ Ν. Διατάγματος 2941]1954. Πρὸς λῆψιν ἀποφάσεως περὶ ἀναρρυθμίσεως δανείων κατὰ τὰ ἀνωτέρω, ἀπαιτεῖται σύμφωνος ψῆφος 4 μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

(ε) Ἡ ἐπὶ σκοπῷ συμβιβασμοῦ μείωσις τοῦ ἐκ τοῦ δανείου χρέους, ἐφ' ὅσον αἱ ληφθεῖσαι πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ δανείου προσωπικαὶ καὶ ἐμπράγματοι ἀσφάλειαι καὶ ἐγγυήσεις ἠναλώθησαν. Πρὸς λῆψιν ἀποφάσεως ἀπαιτεῖται σύμφωνος ψῆφος 4 μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

(στ) Ὁ καθορισμὸς τῶν ὅρων καὶ τῶν προϋποθέσεων τοῦ ποσοῦ κεφαλαίων κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 8, παράγραφοι 5, 6 καὶ 7, ὡς καὶ τῆς παροχῆς ἐγγυήσεων κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου παράγραφος 2».

4. Εἰς τὸ ἄρθρον 3, παράγραφος 2, τὸ μέχρι τοῦδε ἐδάφιον (δ) ἀριθμούμενον ἐφ' ἑξῆς κατὰ τὰ ἀνωτέρω ὡς ἐδάφιον (ζ), ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«(ζ) Ἡ ἔγκρισις τοῦ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ συνταχθησομένου ἐτησίου προϋπολογισμοῦ καθὼς καὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ ὑποβαλλομένων καὶ ἀρμοδίως βεβαιωμένων ὑπὸ τῶν ἐλεγκτῶν ἰσολογισμῶν καὶ ἀπολογισμῶν, ὡς ἐπίσης

ιαὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ συνταssομένων ἐκθέ-ιεων πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ καὶ τὴν Ἀποστολὴν Εφαρμογῆς Προγραμμάτων Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Αμερικῆς».

Ἄρθρον 2.

1. Αἱ δύο τελευταῖαι φράσεις τῆς παραγράφου 3 τοῦ ρθρου 4 ἀντικαθίστανται ὡς ἀκολούθως :

«Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς προΐσταται ἐπίσης τῶν ὑπη-εσιῶν τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ἀσκῶν τὴν πειθαρχικὴν ἐξουσίαν ἐπὶ οὗ προσωπικοῦ, προσλαμβάνει καὶ ἀπολύει ὑπαλλήλους, αθορίζων τὰς ἐν γένει ἀποδοχὰς αὐτῶν μετὰ προηγουμένην γκρισιν τοῦ Συμβουλίου, δύναται δὲ ὡσαύτως νὰ προσλαμάνῃ καὶ ἄνευ τοιαύτης ἐγκρίσεως ἐκτάκτους ὑπαλλήλους έχρι 2 καὶ δι' ὡρισμένην δι' ἕκαστον χρονικὴν διάρκειαν μὴ περβαίνουσαν τὸ τρίμηνον. Ἀνανέωσις τῆς Συμβάσεως ῶν οὕτω προσλαμβανομένων ὑπαλλήλων ἐπιτρέπεται μόνον κτόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Συμβουλίου. Ὁ Γενικὸς Διευθυντής, ετὰ προηγουμένην ἔγκρισιν τοῦ Συμβουλίου, δύναται τίσης νὰ χρησιμοποιῇ ἐπ' ἀμοιβῇ Ἕλληνας ἢ καὶ ἀλλοδα-ούς ἐμπειρογνώμονας καὶ νὰ προσλαμβάνῃ Νομικὸν Σύμ-ουλον ἐπὶ συμβάσει δικηγόρον παρ Ἀρείῳ Πάγῳ καθὼς αὶ μέχρι 3 βοηθοὺς τούτου δικηγόρους».

2. Ἡ παράγραφος 4 τοῦ ἄρθρου 4 ἀντικαθίσταται ὡς κολούθως :

«4. Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς συντάσσει ἐντὸς διμήνου τὸ τῆς λήξεως ἑκάστης ἐτησίας χρήσεως ἔκθεσιν περὶ τῆς καθόλου δράσεως τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ὁμοῦ μετὰ τοῦ ἰσολογισμοῦ αὶ ἀπολογισμοῦ τῆς χρήσεως, ὡσαύτως κατὰ τὸ τέλος οῦ πρώτου ἑξαμήνου ἑκάστης χρήσεως ἑξαμηνιαίαν λογι-τικὴν κατάστασιν μετὰ συνοπτικῆς ἐκθέσεως πεπραγμένων ης ἑξαμηνίας, ἅτινα ἐγκρινόμενα ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τοβάλλονται εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ καὶ τὴν ἐν λλάδι Ἀποστολὴν Ἐφαρμογῆς Προγραμμάτων τῶν ΗΠΑ.

Ὁ κατὰ τὴν παράγραφον ταύτην ἐτήσιος ἀπολογισμός, καὶ ἡ ἑξαμηνιαία ἔκθεσις δέον νὰ συνοδεύωνται ὑπὸ βε-αιώσεως τῶν ἐλεγκτῶν περὶ τῆς τάξεως καὶ ἀκριβείας ὧν λογιστικῶν στοιχείων, ὡς καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῶν αλαμβανομένων ἐν αὐτῇ.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς ὑποβάλλει ἐπίσης εἰς τὸ Συμβού-ιον μηνιαίας λογιστικὰς καταστάσεις».

3. Τὸ ἄρθρον 5 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«Ἐποπτικὸν Συμβούλιον καὶ Ἐλεγκταί. Ἁρμοδιότης ὐτῶν.

Τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον ἀσκεῖ τὸν ἔλεγχον τῆς νομι-ότητος τῆς διαχειρίσεως. Πρὸς τοῦτο χρησιμοποιεῖ τοὺς ερ' αὐτῷ Ἐλεγκτάς».

4. Εἰς τὸ ἄρθρον 6, ἡ παράγραφος 1, ἀντικαθίσταται ; ἀκολούθως :

«Τὸ Ἐποπτικὸν Συμβούλιον ἀπαρτίζεται ἐξ :

(α) Ἑνὸς μέλους τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, ὡς οεδρου, ὁριζομένου μετὰ τοῦ ἀναπληρωτοῦ του ὑπὸ τοῦ οεδρου τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας.

(β) Ἑνὸς μέλους τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, ὁριζο-νου μετὰ τοῦ ἀναπληρωτοῦ του ὑπὸ τοῦ Προέδρου τοῦ λεγκτικοῦ Συνεδρίου.

(γ) Ἑνὸς μέλους τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου τοῦ Κράτους, ζομένου μετὰ τοῦ ἀναπληρωτοῦ του ὑπὸ τοῦ Προέδρου ῦ Νομικοῦ Συμβουλίου τοῦ Κράτους.

(δ) Τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του καὶ

(ε) Τοῦ Προέδρου τοῦ Συνδέσμου Ἑλλήνων Βιομη-νων ἢ τοῦ νομίμου ἀναπληρωτοῦ του».

Ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ὡς ἄνω διατάξεως θέλει ἀρχίσει ἀπὸ ; δημοσιεύσεως τοῦ κυροῦντος τὴν παροῦσαν Σύμβασιν μου.

5. Εἰς τὸ ἄρθρον 6, ἡ παράγραφος 2 ἀντικαθίσταται κάτωθι :

«2. Ἡ θητεία τῶν μελῶν τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου, αμένων νὰ ἐπαναδιορισθῶσιν, ὁρίζεται τριετής. Τὸ Ἐπο-κὸν Συμβούλιον εὑρίσκεται ἐν ἀπαρτίᾳ παρόντων καὶ τριῶν μελῶν, ἀλλ' ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει πρὸς λῆψιν ἀπο-φάσεως ἀπαιτεῖται ὁμόφωνος γνώμη».

Ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ὡς ἄνω διατάξεως θέλει ἀρχίσει ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ κυροῦντος τὴν παροῦσαν Σύμβασιν νόμου.

6. Εἰς τὸ ἄρθρον 6, παράγραφος 3 προστίθεται ἐν τέλει ἡ φράσις :

«Χρέη Γραμματέως τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου ἐκτελεῖ ἀνώτερος ὑπάλληλος τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ».

7. Εἰς τὸ ἄρθρον 7, ἡ παράγραφος 1 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«1. Ἐλεγκταὶ διορίζονται :

α) Εἷς Πάρεδρος τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συνεδρίου, ὁριζόμε-νος ὑπὸ τοῦ Προέδρου αὐτοῦ.

β) Εἷς Ὀρκωτὸς Λογιστής, ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ Ὑ-πουργοῦ Συντονισμοῦ.

γ) Εἷς ἀνώτερος ὑπάλληλος τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, ὁριζόμενος ὑπὸ τοῦ Διοικητοῦ αὐτῆς.

8. Εἰς τὸ ἄρθρον 7, ἡ παράγραφος 4 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«4. Εἰς τὰ μέλη τοῦ Ἐλεγκτικοῦ Συμβουλίου καὶ τοὺς Ἐλεγκτὰς παρέχεται ὑπὸ τοῦ Α.Χ.Ο.Α. ἀμοιβὴ ὁριζομένη δι' ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ἐγκρινομένη ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ τοῦ Συντονισμοῦ».

Ἄρθρον 3.

1. Εἰς τὸ ἄρθρον 8, παράγραφος 1, καταργεῖται ἡ ἐν τέλει φράσις «ἐξαιρέσει τῶν δανείων τῶν χορηγηθέντων ἐπὶ τῇ βάσει τῆς τροποποιήσεως 4 τῆς ἀνωτέρω Συμβάσεως ὑπὸ ἡμερομηνίαν 18 Ἰουνίου 1954 ἐκ τοῦ Προγράμματος τοῦ ἰσοπόσου τῶν 10 ἑκατ. δολλαρίων».

2. Εἰς τὸ ἄρθρον 8, παράγραφος 3, ἡ φράσις «ἢ νὰ ἀνα-λάβῃ οὗτος τὴν ὑπεύθυνον διαχείρισιν προσθέτων κεφαλαίων» ἀντικαθίσταται διὰ τῆς φράσεως «πρόσθετα κεφάλαια».

3. Εἰς τὸ ἄρθρον 8, παράγραφος 4, προστίθεται τὰ ἀκό-λουθα :

«Ἀπὸ 1ης Ἰουνίου 1957 τὸ κεφάλαιον τοῦτο τοῦ ἰσο-πόσου τῶν 10 ἑκατ. δολλαρίων περιέρχεται εἰς τὸν Ο.Χ.Ο.Α. ἀποτελοῦν ἐφεξῆς αὔξησιν τοῦ ἀρχικοῦ του κεφαλαίου καὶ δια-τιθέμενον κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ἄνευ τῶν περιορισμῶν τῆς τροποποιήσεως 4 τῆς ἀπὸ 18 Ἰουνίου 1954 Συμφωνίας περὶ Γεωργικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Δανείων καὶ τοῦ προσαρτή-ματος αὐτῆς. Ἐπὶ τῶν χορηγηθέντων σχετικῶν δανείων ἰσ-χύουν καὶ ἐφαρμόζονται τὰ ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου.

Τὰ ἐκ τοῦ κεφαλαίου τούτου μήπω διατεθέντα ποσά, ὡς καὶ τὰ εἰς ὁλικὴν ἢ μερικὴν ἐξόφλησιν σχετικῶν δανείων εἰσπραχθέντα ἐκ κεφαλαίων καὶ τόκων, θέλουσι τύχει ἀνα-λόγου λογιστικῆς μεταχειρίσεως, μεταφερόμενα εἰς λογαρια-σμὸν διαθεσίμων κεφαλαίων τοῦ Ο.Χ.Ο.Α.»

4. Εἰς τὸ ἄρθρον 8 προστίθενται 5η, 6η καὶ 7η παράγρα-φοι, ἔχουσαι ὡς ἀκολούθως :

«5. Ὁ Ο.Χ.Ο.Α. δύναται, συμφώνως πρὸς εἰδικωτέ-ρους ὅρους καθοριζομένους ἑκάστοτε ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ, νὰ πορίζηται διὰ δανεισμοῦ ἢ διὰ ἀναλήψεως διαχει-ρίσεως, ὡς ἐντολοδόχος, κεφάλαια προερχόμενα ἐκ τῶν ἐν παραγράφῳ 3 ἀναφερομένων πηγῶν. Ἐπὶ τῶν οὕτω περιερ-χομένων αὐτῷ κεφαλαίων ὁ Ο.Χ.Ο.Α. δύναται νὰ χορηγῇ τόκον ἐντὸς ὁρίων τασσομένων ὑπὸ τῆς Νομισματικῆς Ἐπι-τροπῆς, παρακρατῶν ὁσάκις ἐνεργεῖ ὡς ἐντολοδόχος προμή-θειαν ὑπὲρ ἑαυτοῦ. Τὰ κεφάλαια ταῦτα μὴ ἀνήκοντα εἰς τὸν Ο.Χ.Ο.Α. ὡς τὰ ἐν παραγράφοις 1 καὶ 3, θέλουσι τυγχάνει ἀναλόγου λογιστικῆς μεταχειρίσεως.

6. Ὁ Ο.Χ.Ο.Α. δύναται μετ' ἔγκρισιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς καὶ συμφώνως πρὸς εἰδικωτέρους ὅρους καθορι-ζομένους ἑκάστοτε ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ, νὰ συνομολογῇ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ δάνεια χρεωλυτικὰ ἢ μή, δι' ἐκδόσεως εἰς δημοσίαν ἐγγραφὴν τοκοφόρων ἀνωνύμων τίτλων (ὁμολο-γιῶν), δυναμένων νὰ εἰσαχθῶσιν εἰς τὸ Χρηματιστήριον .

7. Ὁ Ο.Χ.Ο.Α. δύναται, μετ' ἔγκρισιν τῆς Νομισματι-κῆς Ἐπιτροπῆς καὶ συμφώνως πρὸς εἰδικωτέρους ὅρους, καθοριζομένους ἑκάστοτε ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου αὐτοῦ, νὰ

πορίζηται κεφάλαια διὰ δανεισμοῦ ἀπὸ Τραπέζας, Ἀσφαλιστικὰς Ἑταιρείας, ἢ ἄλλας Ὀργανισμοὺς ἢ καὶ ἐξ οἱασδήποτε ἄλλης πηγῆς τοῦ ἐσωτερικοῦ ἢ ἐξωτερικοῦ, ἐπιφυλαττομένης τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ Ν.Δ. 2687]53 «περὶ ἐπενδύνσεως καὶ προστασίας κεφαλαίων ἐξωτερικοῦ».

Παρέχεται πρὸς τοῦτο εἰς τὰς Τραπέζας τὸ δικαίωμα ὅπως συνομολογοῦν τοιαύτας συμβάσεις μὲ ρήτραν συναλλάγματος».

Ἄρθρον 4.

1. Εἰς τὸ ἄρθρον 9, παράγραφος 1 (α) ἡ φράσις «πρὸς βιομηχανικάς, μεταλλευτικάς, μεταφορικάς, γεωργικὰς καὶ ἐν γένει παραγωγικὰς ἐπιχειρήσεις «ἀντικαθίσταται διὰ τῆς φράσεως «πρὸς βιομηχανικάς, μεταλλευτικάς, μεταφορικάς, γεωργικὰς, ἁλιευτικάς, ναυτιλιακάς, τουριστικὰς καὶ ἐν γένει παραγωγικὰς ἐπιχειρήσεις».

«2. Εἰς τὸ ἄρθρον 9, παράγραφος 1 τὸ ἐδάφιον (ε) ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«ε) Ἀπ' εὐθείας δάνεια μακρᾶς ἢ μέσης διαρκείας πρὸς ἐπιχειρήσεις ἢ Ὀργανισμοὺς ἐπὶ ἐγγυήσει ἐκ μέρους τοῦ Δημοσίου ἢ ἐπὶ ἄλλη ἐπαρκεῖ κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Συμβουλίου ἀσφαλείας. Διὰ τὴν χορήγησιν τῶν τοιούτων δανείων ἀπαιτεῖται σύμφωνος γνώμη 4 μελῶν τοῦ Συμβουλίου».

3. Εἰς τὸ ἄρθρον 9 προστίθεται 2α καὶ 3η παράγραφοι, τῆς μέχρι τοῦδε παραγράφου 2 ἀριθμουμένης ἐφεξῆς ὡς παραγράφου 4.

«2. Ὁ Ο.Χ.Ο.Α. δύναται, προκειμένης εἰσαγωγῆς ἐν τῇ χώρᾳ ὑπὸ παραγωγικῆς ἐπιχειρήσεως κεφαλαιουχικῶν ἀγαθῶν πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν παραγωγικῶν αὐτῆς σκοπῶν καὶ οὐχὶ πρὸς ἐμπορίαν νὰ παρέχῃ ὑπὲρ ταύτης τὴν κατὰ τὸ ἄρθρον 1, παραγράφος 2, ἐδάφιον (δ) ἐγγύησιν διὰ τὴν ἐξόφλησιν τῆς ἀξίας τῶν εἰσαγομένων πρὸς τοὺς προμηθευτὰς τοῦ ἐξωτερικοῦ ἢ τοὺς χρηματοδοτοῦντας αὐτοὺς Ὀργανισμούς, ἐφ' ὅσον οὗτοι χορηγοῦσιν εἰς τὴν ὀφειλέτιδα ἐπιχείρησιν πίστωσιν συνολικῆς διαρκείας πέντε τοὐλάχιστον ἐτῶν.

Διὰ τὴν παροχὴν τοιούτων ἐγγυήσεων ἐφαρμόζεται ἀναλόγως ἡ διαδικασία τοῦ ἄρθρου 10, παράγραφοι 2 καὶ 3, τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. δυναμένου νὰ λαμβάνῃ ἀντὶ τραπεζιτικῆς ἐγγυήσεως, ἐπαρκῆ, κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Συμβουλίου, ἀσφάλειαν. Διὰ τὴν παροχὴν τοιούτων ἐγγυήσεων ἀπαιτεῖται σύμφωνος γνώνη 4 μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

3. Ὁμοία ἐγγύησις, κατ' ἀνάλογον ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς προηγουμένης παραγράφου, δύναται νὰ παρέχηται ὑπὸ τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. μετ' ἔγκρισιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς ὑπὲρ τῶν αὐτῶν ὡς ἄνω ἐπιχειρήσεων προκειμένης τῆς ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ Ν.Δ. 2687]1953 πιστοδοτήσεως τούτων, διὰ δανείων ἢ καὶ ὑπὸ οἱανδήποτε ἄλλην μορφήν, χάριν ἀποκτήσεως παγίων ἐγκαταστάσεων καὶ κεφαλαίου κινήσεως, ὡς καὶ τῆς ἀναθέσεως ἐκτελέσεως παραγγελιῶν καὶ χορηγήσεως ἀντιστοίχων προκαταβολῶν ἢ πιστώσεων εἰς ὀφειλέτιδας τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ἐπιχειρήσεις».

Ἄρθρον 5.

Ἡ παράγραφος 2 τοῦ ἄρθρου 10 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«2. Πᾶσα εἰσήγησις τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ εἰς τὸ Συμβούλιον διὰ τὴν χορήγησιν δανείου συνοδεύεται ἀπὸ συνοπτικὸν πόρισμα περὶ τῶν συνθηκῶν τοῦ κλάδου καὶ τῆς σκοπιμότητος τοῦ δανείου ἐξαγόμενον ἐκ τῆς ἐκθέσεως οἰκονομικῆς καταστάσεως ἐνδεχομένης δὲ καὶ τεχνικῆς ἐρεύνης περὶ τῆς δανειζομένως ἐπιχειρήσεως. Διὰ τὴν τοιαύτην ἔκθεσιν ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς χρησιμοποιεῖ ὑπαλλήλους τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. Ἐπιπροσθέτως δύναται οὗτος νὰ χρησιμοποιῇ κατὰ περίπτωσιν συμβουλευτικῶς καὶ πρόσωπα ἐκτὸς τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. Εἰδικῶς προκειμένου περὶ ἐγκρίσεως δανείων εἰς ἃ τὸ δανειζόμενον ποσὸν ὑπερβαίνει τὰ ἰσόποσον τῶν 100.000 δολλαρίων ἡ ἔκθεσις δέον νὰ συντάσσεται ὑπὸ Ἕλληνος Ὀρκωτοῦ Λογιστοῦ».

Ἄρθρον 6.

1. Εἰς τὸ ἄρθρον 11, παράγραφος 1 προστίθεται ἐν τέλει ἡ ἀκόλουθος φράσις :

«Δύναται ἐπίσης μετ' ἔγκρισιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς νὰ συνομολογοῦνται δάνεια μὲ ρήτρας τιμαριθμικάς»

2. Εἰς τὸ ἄρθρον 11 προστίθεται 2α καὶ 3η παράγραφος ἔχουσαι ὡς ἀκολούθως :

2. Ἡ ρήτρα δολλαρίου δύναται νὰ συνομολογῆται καὶ ἐπὶ πάσης σχέσεως πηγαζούσης ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν περιπτώσεων τῶν προβλεπομένων ἐν τῷ ἄρθρῳ 8, παράγραφος 5, 6 καὶ 7 καὶ ἐν τῷ ἄρθρῳ 9 παράγραφος 2. Εἰς τὰς περιπτώσεις τοῦ ἄρθρου 8, παράγραφοι 6 καὶ τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφος 2 ἡ ρήτρα δύναται νὰ συνομολογῆται καὶ εἰ ἕτερον ξένον νόμισμα ἢ συνάλλαγμα αὐτούσιον ἢ ἀξίαν αὐτοῦ, μετ' ἔγκρισιν τῆς Νομισματικῆς Ἐπιτροπῆς.

3. Ἐπὶ δανείων ἐφ' ὧν παρεσχέθη ὑπὸ Τραπέζης, εἴτε κατ' ἄρθρον 10 παράγραφος 3, εἴτε ἐν γένει κατ' ἐφαρμογὴν ὅρου ἐπιβληθέντος ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ἐγγύησις μὲ ρήτραν ἐκ τῶν ἀναφερομένων εἰς τὰς ἀνωτέρω παραγράφους 1 καὶ 2, ἡ ἐγγυωμένη Τράπεζα δικαιοῦται νὰ συνομολογῇ εἰς τὴν αὐτὴν ρήτραν τὰς ὑπ' αὐτῆς λαβανομένας προσωπικὰς καὶ ἐμπραγμάτους ἀσφαλείας καὶ ἐγγυήσεις ὑπὲρ τοῦ ὀφειλέτου διὰ πᾶσαν ἐκ τῆς ἐγγυήσεως καὶ τοῦ δανείου ἐν γένει ἐνεστῶσαν ἢ μέλλουσαν ἀπαίτησίν της. Ὡς ἐγγύησις θεωρεῖται καὶ ὑπὸ τῆς Τραπέζης, ἔκδοσις συναλλαγματικῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 1, παράγραφος 1 τοῦ Νόμου 3254]1955. Τὰ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης διατάξεως συνταχθησόμενα ἔγγραφα δέον ὅπως ἐπὶ ποινῇ ἀκυρότητος τῆς ρήτρας ποιῶνται μνείαν τῆς διατάξεως ταύτης».

Ἄρθρον 7.

Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 15 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

1. Τὰ τῆς διορθώσεως τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ὡς καὶ πᾶν θέμα ἀναγόμενον εἰς τὴν ἐσωτερικὴν ὀργάνωσιν καὶ τὴν λειτουργίαν αὐτοῦ θέλουσι ρυθμισθῆ διὰ Κανονισμοῦ ἐγκρινομένου ἐντὸς ἑξαμήνου ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς τῆς παρούσης ὑπὸ τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου καὶ τοῦ Συμβουλίου τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. εἰς κοινὴν συνεδρίασιν αὐτῶν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ Προέδρου τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου. Ὁ κανονισμὸς οὗτος θέλει ὑποβληθῆ ἀκολούθως εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ. Μέχρι τῆς ἐκδόσεως τοῦ κατὰ τὴν παροῦσαν παράγραφον Κανονισμοῦ ἅπαντα τὰ σχετικὰ θέματα ρυθμίζονται δι' ἀποφάσεων τοῦ Συμβουλίου».

Ἄρθρον 8.

Ἡ παράγραφος 1 τοῦ ἄρθρου 16 ἀντικαθίσταται ὡς ἀκολούθως :

«1. Τὰ οἰκονομικὸν ἔτος τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ἄρχεται τὴν 1ην Ἰανουαρίου καὶ λήγει τὴν 31ην Δεκεμβρίου ἑκάστου ἔτους».

Ἄρθρον 9.

Εἰς τὸ ἄρθρον 16 τῆς διὰ τοῦ Ν.Δ. 3445]1955 κυρωθείσης ἀπὸ 12 Ἰουλίου 1955 Συμφωνίας «περὶ καθορισμοῦ γενικῶν κανόνων συμμετοχῆς τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. εἰς κεφάλαια ἀνωνύμων ἑταιριῶν καὶ ἑταιριῶν περιωρισμένης εὐθύνης» ἡ παράγραφος 1 ἀντικαθίσταται ὡς ἑξῆς :

1. Τὸ Συμβούλιον τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. δύναται νὰ καθορίζῃ γενικοὺς κανόνας, κριτήρια καὶ κατευθυντηρίους γραμμὰς βάσει τῶν ὁποίων θὰ ἀποφασίζῃ περὶ τῆς χρηματοδοτήσεως συγκεκριμένης ἐπιχειρήσεως ὑπὸ τὴν μορφὴν συμμετοχῆς βάσει τῆς παρούσης Συμφωνίας. Ἡ χρηματοδότησις ἢ συμμετοχὴ δὲν ἀποκλείει κατ' ἀρχὴν καὶ τὴν παροχὴν δανείων».

Ἄρθρον 10.

1. Τὸ Ἑλληνικὸν Δημόσιον, δέον ὅπως θεσπίσῃ ἀναγκαῖα νομοθετικὰ μέτρα διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῶν ὑπὸ τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. εἴτε ἀπ' εὐθείας, εἴτε μέσῳ τῶν ἐξουσιοδοτουμένων Τραπεζῶν παρεχομένων δανείων ἢ πιστώσεων.

2. Διὰ Β. Διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ δύνανται νὰ κωδικοποιηθῶσιν εἰς ἓ

αῖον κείμενον αἱ διατάξεις τῆς διὰ τοῦ Ν.Δ. 2970]1950 κυρωθείσης Συμβάσεως, ὡς αὕτη ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη μεταγενεστέρως καὶ διὰ τῆς παρούσης.

Εἰς πίστωσιν τῶν ἀνωτέρω τὰ συμβαλλόμενα μέρη συνομολόγησαν τὴν παροῦσαν σύμβασιν, ὑπογραφομένην εἰς 5πλοῦν ἑλληνιστὶ καὶ ἀγγλιστὶ ὑπὸ τῶν δεόντως ἐξουσιοδοτημένων ἐκπροσώπων αὐτῶν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17 Μαΐου 1957

Διὰ τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν

Δ. ΧΕΛΜΗΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῶν Η.Π.Α.

H. P. DAUSON

Διὰ τὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος

Ξ. ΖΟΛΩΤΑΣ

Ἄρθρον 2.

1. Ὁσάκις παρέχεται δάνειον ἐκ μέρους τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. μέσῳ ἐξουσιοδοτημένης Τραπέζης, αὕτη θεωρεῖται ἐνεργοῦσα σχετικῶς ἐν παντὶ ὡς ἀντιπρόσωπος, κατ' ἐντολὴν καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ὑπὲρ καὶ ἐπ' ὀνόματι τοῦ ὁποίου κτῶνται αὐτοδικαίως καὶ ἰσχύουν πάντα τὰ πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ δανείου ἐμπράγματα καὶ λοιπὰ ἐν γένει ἐκ τῆς δανειστικῆς συμβάσεως ἀπορρέοντα δικαιώματα δυνάμενα ν' ἀσκῶνται αὐτοτελῶς καὶ ἀπ' εὐθείας ὑπ' αὐτοῦ. Ἐκ τοῦ λόγου τούτου οὐδὲν δημιουργεῖται ὑπὲρ τοῦ ὀφειλέτου δικαίωμα προσβολῆς τῆς νομιμοποιήσεως τῆς ἐξουσιοδοτημένης Τραπέζης ἀσκούσης τὰ ἐκ τοῦ δανείου δικαιώματα τοῦ δανειστοῦ καὶ δὴ κατὰ τὴν ἀναγκαστικὴν ἐκτέλεσιν.

2. Τὰ ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ ἰσχύουν αὐτοδικαίως καὶ ἐφαρμόζονται ἀνεξαιρέτως καὶ ἐπὶ πάντων τῶν προγενεστέρως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης διατάξεως ὑπὸ τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. μέσῳ ἐξουσιοδοτημένης Τραπέζης παρασχεθέντων δανείων περιλαμβανομένων καὶ τῶν δυνάμει τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφος 1 τῆς συμβάσεως «περὶ καταργήσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων καὶ ἱδρύσεως Ὀργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως» ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 3 τῆς διὰ τοῦ παρόντος νόμου κυρουμένης Συμβάσεως, περιελθουσῶν εἰς τὸν Ο.Χ.Ο.Α. ἀπαιτήσεων ἐκ τῶν δανείων τῶν χορηγηθέντων ὑπὸ τῆς AMAG καὶ τῆς ΚΕΔ. Σχετικαὶ ὑποθῆκαι καὶ κατασχέσεις ἐγγραφεῖσαι καὶ ἐνεχυριακαὶ Συμβάσεις καταχωρισθεῖσαι ἐπ' ὀνόματι τῆς μεσολαβησάσης ἐξουσιοδοτημένης Τραπέζης θεωροῦνται ἐγγραφεῖσαι ἢ καταχωρισθεῖσαι ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ἐπὶ μονομερεῖ δηλώσει αὐτοῦ ὁποτεδήποτε ἐνεργουμένη καὶ καταχωρουμένη εἰς τὰ οἰκεῖα βιβλία ἐξαιρέσει τῶν περιπτώσεων τῆς ἑπομένης παραγράφου 3.

3. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἡ ἐξουσιοδοτημένη Τράπεζα ἔχει ἐγγυηθῇ ἢ ἐγγυᾶται τὸ δάνειον πρὸς τὸν Ο.Χ.Ο.Α. κατὰ τὴν παράγραφον 3 τοῦ ἄρθρου 10 τῆς Συμβάσεως «περὶ καταργήσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων καὶ ἱδρύσεως Ὀργανισμοῦ Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως ἡ Τράπεζα εὐθυνομένη ἔναντι τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ὡς αὐτοφειλέτις καὶ στερουμένη τῆς ἐνστάσεως διζήσεως δικαιοῦται νὰ ἀσκῇ μόνη ἀκωλύτως καὶ αὐτοτελῶς, τύποις καὶ οὐσίᾳ ἐν ἰδίῳ ὀνόματι πάντα τὰ δικαιώματα τοῦ δανειστοῦ, τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. μὴ δικαιουμένου νὰ παρέχῃ ἐντολὰς ἀναγομένας εἰς τὴν ἄσκησιν τῶν ἐκ τοῦ δανείου δικαιωμάτων τῆς Τραπέζης. Δικαιοῦται ἐπίσης ἡ Τράπεζα νὰ λαμβάνῃ προσωπικὰς καὶ ἐμπραγμάτους ἀσφαλείας καὶ ἐγγυήσεις διὰ πᾶσαν ἀπαίτησίν της, ἐνεστῶσαν ἢ μέλλουσαν, ἐκ τῆς ἐγγυήσεως. Ὡς ἐγγύησις θεωρεῖται καὶ ἡ ὑπὸ τῆς Τραπέζης ἔκδοσις συναλλαγματικῶν κατὰ τὸ ἄρθρον θρον 1 παραγραφος 1 τοῦ Νόμου 3254]1955. Ἐγγυήσεις χορηγηθεῖσαι ὑπὸ τῶν ἐξουσιοδοτημένων Τραπεζῶν πρὸς τὸν Ο.Χ.Ο.Α. συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 3 τοῦ ἄρθρου 10 τῆς Συμβάσεως «περὶ καταργήσεως τῆς Κεντρικῆς Ἐπιτροπῆς Δανείων καὶ ἱδρύσεως Ὀργανισμοῦ Χρηματοδοτήσεως Οἰκονομικῆς Ἀναπτύξεως» ἐξακολουθοῦσιν ἰσχύουσαι ὑφ' οὓς ὅρους συνωμολογήθησαν.

4. Προκειμένου περὶ ἐμπραγμάτων ἀσφαλειῶν, χορηγουμένων ὑπὸ τοῦ ὀφειλέτου εἰς ἀσφάλειαν πάσης ἀπαιτήσεως τῆς Τραπέζης ἐκ τῆς ἐγγυήσεως ἢ ἐκδόσεως συναλλαγματικῶν κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον ἐφαρμόζονται αἱ ἐν ἄρθρῳ 5 τοῦ Ν.Δ. 1038]1949, κυρωθέντος διὰ τοῦ Ν.Δ. 1198]1949 ἀπαριθμούμεναι διατάξεις, τῆς σειρᾶς ἀπαριθμήσεως αὐτῶν ἀποτελούσης καὶ σειρὰν κατισχύσεως ἐν περιπτώσει συγκρούσεως μεταξὺ αὐτῶν. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ, ὡς ἐφαρμοστέαι διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 1038]1949 λογίζονται αἱ τῶν ἄρθρων 5 ἐδαφ. 2—6, 6, ,7, 8, καὶ 9. Αἱ ἐν ἰσχύϊ διατάξεις τῶν κεφαλαίων ΣΤ'. καὶ Ζ'. τοῦ Ν.Δ. τῆς 17 Ἰουλίου] 13 Αὐγούστου 1923 «περὶ εἰδικῶν διατάξεων ἐπὶ ἀνωνύμων ἑταιρειῶν κατὰ ἀναλογίαν δὲ καὶ αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 47 αὐτοῦ, ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν ἐκ τῆς ἐγγυήσεως ἀπαιτήσεων τῆς Τραπέζης τῆς προηγουμένης παραγράφου ἠσφαλισμένων δι' ὑποθήκης ἢ ἐνεχύρου. Ἐπὶ τῶν αὐτῶν ἐμπραγμάτων ἀσφαλειῶν ἀφαρμόζονται καὶ αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 4,9 παρ. 3 καὶ 10 τοῦ Ν.Δ. 2941]1954.

5. Ἐν περιπτώσει τυχὸν πτωχεύσεως τῆς μεσολαβούσης ἐξουσιοδοτημένης ἢ ἐγγυητρίας Τραπέζης, ἐφ' ὅσον καὶ καθ' ὃ μέρος δὲν ἔχει ἐξοφληθῇ πρὸς τὸν Ο.Χ.Ο.Α. τὸ δάνειον κατὰ κεφάλαιον, τόκους καὶ ἔξοδα, αἱ ἐκ τοῦ δανείου τούτου ἀπαιτήσεις τῆς πτωχευσάσης Τραπέζης, μετὰ τῶν ὑποθηκῶν ἐνεχύρων καὶ οἱωνδήποτε ἄλλων ἀσφαλειῶν καὶ ἐγγυήσεων αὐτῶν, δὲν ἀποτελοῦσι στοιχεῖον τῆς πτωχευτικῆς περιουσίας, οὐδὲ περιέχονται εἰς τὴν ὁμάδα τῶν πιστωτῶν. Ἀπὸ τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως εἰς τὰς ἐκ τοῦ δανείου τούτου ἀπαιτήσεις καὶ δικαιώματα τῆς Τραπέζης ὑποκαθίσταται αὐτοκικαίως ὁ Ο.Χ.Ο.Α.

Ἄρθρον 3.

1. Ἡ κατὰ παράβασιν τοῦ ἄρθρου 5, παρ. 6 καὶ τοῦ ἄρθρου 6 παρ. 4 τοῦ Ν.Δ. 1038]1949 γενομένη ἐκποίησις οἱουδήποτε μηχανήματος, ἐργαλείου ἢ κινητοῦ κτηθέντος ἐκ τοῦ προϊόντος ἀνεξοφλήτου πιστώσεως χορηγηθείσης ὑπὸ τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. ἢ τῇ ἐγγυήσει τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. περιλαμβανομένων καὶ τῶν περιπτώσεων τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ παρόντος νόμου τυγχάνει ἐξ ὑπ' ἀρχῆς ἄκυρος καὶ λογίζεται ὡς μὴ γενομένη, τιμωρεῖται δὲ καὶ ὡς ὑπεξαίρεσις κατ' ἄρθρον 375 Ποινικοῦ Κώδικος ἐὰν ἡ πρᾶξις δὲν ὑπόκειται κατ' ἄλλην τινὰ διάταξιν εἰς βαρυτέραν ποινήν.

2. Τὸ κατ' ἄρθρον 5, παρ. 2 τοῦ Ν.Δ. 1038]1949 ἐνέχυρον δύναται νὰ συσταθῇ καὶ κατὰ τὸν ἐν παραγράφῳ 3 τοῦ ἰδίου ἄρθρου ὁριζόμενον τρόπον ἄνευ παραδόσεως. Ἐπὶ συστάσεως τοιούτων ἐνεχύρων αἱ ἐνεχυριακαὶ συμβάσεις καταχωρίζονται εἰς τὸ κατὰ τὸ ἄρθρον 5 παράγραφος 3 τοῦ ὡς ἄνω Νομοθετικοῦ Διατάγματος εἰδικὸν βιβλίον τοῦ ἁρμοδίου Πρωτοδικείου μέχρις ἐκδόσεως τοῦ ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 71 τοῦ Εἰσαγωγικοῦ Νόμου τοῦ Ἀστικοῦ Κώδικος προβλεπομένου Νόμου.

3. Ἐπὶ ἀναγκαστικῆς ἐκτελέσεως κινητῶν καὶ ἀκινήτων πραγμάτων, ἀποτελούντων ἀντικείμενον ἐνεχύρου ἢ ὑποθή-

κης ὑπὲρ τοῦ Ο.Χ.Ο.Α. εἰς ἀσφάλειαν οἱασδήποτε σχέσεως' ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 9, παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 1038]1949, κυρωθέντος διὰ τοῦ Ν.Δ. 1198]1949, ὡς συνεπληρώθη διὰ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ. 2688]1953.

Ἄρθρον 4.

Ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 4 παράγραφος 4, τῆς διὰ τοῦ Ν.Δ. 2970]1954 κυρωθείσης Συμβάσεως, ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τῆς διὰ τοῦ παρόντος Ν.Δ. κυρουμένης Συμβάσεως, ἐξαμηνιαία λογιστικὴ κατάστασις καὶ ὁ ἐτήσιος Ἰσολογισμὸς καὶ ἀπολογισμὸς τοῦ Ο.Χ.Ο.Α., καθὼς καὶ ἡ κατὰ τὸ ἄρθρον 6 παράγραφος 3, ἐπὶ τοῦ ἀπολογισμοῦ ἀπόφασις τοῦ Ἐποπτικοῦ Συμβουλίου δημοσιεύονται διὰ τοῦ τύπου εἰς δύο τοὐλάχιστον Ἐφημερίδας τῶν Ἀθηνῶν.

Ἄρθρον 5.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώ του εἰς τὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Κερκύρᾳ τῇ 27 Αὐγούστου 1957

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

Δ. ΧΕΛΜΗΣ, Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ, Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Α. ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ, Γ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ Σ. ΘΕΟΤΟΚΗΣ, Λ. Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ, Κ. ΤΣΑΤΣΟΣ, Ν ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ, Δ. ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ, Ν. ΜΑΡΤΗΣ, Χ. ΚΑΡΑΠΙΠΕΡΗΣ, Δ. ΜΑΝΕΝΤΗΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 31 Αὐγούστου 1957

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ